

ISSN 2414-4746

MODERN VECTORS OF SCIENCE AND EDUCATION
DEVELOPMENT IN CHINA AND UKRAINE
中国与乌克兰科学及教育前沿研究



2022
ISSUE № 8

ISSN 2414-4746

MODERN VECTORS OF SCIENCE AND EDUCATION
DEVELOPMENT IN CHINA AND UKRAINE

中国与乌克兰科学及教育前沿研究



**State institution “South Ukrainian National Pedagogical University
named after K. D. Ushynsky”**

Harbin Engineering University

**2022
ISSUE № 8**

Odesa, Ukraine

Harbin, the People’s Republic of China

宗成菊

副教授

乌克兰南方师范大学孔子学院 中方院长

敖德萨，乌克兰

乌克兰语言政策的变化及疫情期间孔子学院汉语教育的发展路径

2020 年由于 COVID-19 新冠病毒的爆发，引起了全球经济、文化、教育、科研等各领域的连锁性的崩盘。此次崩盘对教育的影响是巨大的，导致了 94% 以上的学校和教育机构关闭，某些国家也不得不调整教育政策，以应对疫情对教育产生的影响。为此，疫情期间乌克兰教育政策也在发生变化，最为重要的就是乌克兰语成为了乌克兰唯一官方语言，相应的各个行业的行业用于也发生了变化。本文主要分析了疫情对教育及其它领域的影响，由此而引发的教育偏向、外语教育特别是汉语教学路径、发展定位等方面的思考。

关键词: COVID-19 新冠，乌克兰语，孔子学院，汉语教育

COVID-19 病毒的突然爆发导致全球历史上最大的崩盘，这个崩盘涉及了每个国家和地区，涉及面积广泛，波及着各个国家的经济、文化、教育、科研等领域。在教育方面更是影响到近 16 亿学生超过 190 个国家和各大洲。94% 的学校和其他教育机构被迫关闭，疫情加剧了现有的危机，以前，不平等的教育问题各地区都存在。疫情的爆发，学校被迫关闭更加剧了失学人数的增长。教育面临新的思考，教育途径面临新的选择和开发，教育政策面临新的调整。

自 COVID-19 大流行结束以来，大大削弱以低技能劳动力和旧技术为基础的旧经济部门。例如，在过去六个月中，旅行社、物流和运输、餐饮和酒店业、休闲和酒店业以及许多工业生产部门（不包括农业）已经遭受了重大损失。

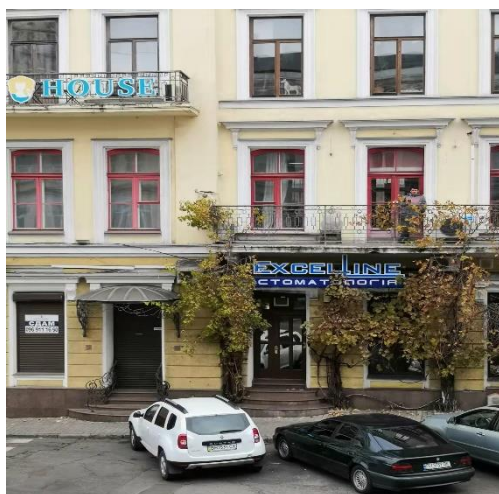
经过数据分析，联合国确定冠状病毒后的六大发展趋势：大数据分析和超通信领域；人民的福祉、健康和生活质量；低碳经济和绿色能源；无废物生产；生物增长经济学；心理安慰经济学。

事实证明，在劳动力的国际贸易合作中，乌克兰可以成为每一个大趋势的积极合作伙伴。特别是，在检疫期间，乌克兰 IT 公司的外包服务增加了 1.5-2 倍，在线成型和娱乐服务增加了 20%-30%，对 40%-60% 的在线零售和快递行业，对 40%-50% 的在线教育和游戏平台，60% 的 70% 的在线平台组织开展网络研讨会、电话会议、培训平台，对 40%-60% 的医药行业进行培训。一系列的数据说明了，要想继续开拓乌克兰在上述领域的业务范围，开拓国际项目的发展就要依托教育，国际语言教育的发展成为了乌克兰其它专业方向发展的必要条件。

乌克兰语言政策的调整

首先，"确保乌克兰语作为国家语言运作"的法律于 2020 年 7 月 16 日星期二生效。弗拉基米尔·泽林斯基在 4 月 25 日第二轮总统选举中获胜几天后，议会二读通过了这份文件。该法保障乌克兰境内使用乌克兰语，适用于私人交流和宗教仪式。根据法律要求，乌克兰语将强制用于公共和公用事业部门、医疗和运输、商品和服务标签、艺术和教育、媒体。在各类教育机构教师授课语言必须采用乌克兰语，乌克兰语称为了乌克兰官方唯一的语言。是乌克兰语言政策的重要调整，突出了国家民族的独立性。

其次，乌克兰考虑到国家发展，与国际上一些国家建立了紧密合作与联系，从国家利益需求上确定了一些相关国家的语言作为教育机构第二外语进行开设推广。由于乌克兰处于欧洲，与欧洲大多数英语国家有利益合作和务交流，因



此，无论是在乌克兰高校、乌克兰商场、商品介绍等英语普遍得到使用和推广，形成了乌克兰语与英语并存的现象。

第三，乌克兰教育部门在关注国际形势的变化，分析行业发展的同时，更是将教育放眼于国际合作，立足于经济、教育、科技及医疗发达，防疫情况良好的国家上。除了之前有过教育、研究合作项目的国家外，更加注重了开发、寻找其它的具有发展前景的国家高校进行教育合作，也致使与这些国家的语言教育提到了整体教育设想的前列。

例如，敖德萨国立理工大学，之前与美国、德国、法国、意大利等一些大学有项目合作，学校为学生更多设置了德语、法语、英文。最近看到了乌克兰与中国经济往来所得加强，大学成立了合作联盟，合作项目的不断开发和延展，开设汉语课程成为了学校的新的选择。敖德萨的中小学也在不断的探索着汉语作为第二外语成为学校教育大纲的一部分，成为乌克兰部分地区乃至乌克兰国家的外语必修课程。

由于中乌大学合作联盟的建立，乌克兰高校加快了与中国高校合作的脚步，因此，各大学汉语专业成为了大学生热选专业。南方师范大学 2021 年选择汉语教育和翻译专业的学生是上一年的 2 倍说明了这一点。为此，孔子学院也要在汉语教师队伍建设、汉语课程的设置、教材的研发等发面，与中乌合作大学共

同开发、思考新项目，特别是疫情期间及疫情后汉语教学方法和合作项目的研讨等方面有更进一步的开发。

由此，孔子学院作为中乌高校合作的纽带单位，应该担负起开发汉语教育项目、推广汉语教学、帮助中乌合作高校建立紧密联系的责任，今后的工作可以从以下几方面入手：

1、紧密搭建中国和乌克兰合作高校之间的相互守望，以国内高校为依托，挖掘潜力，开发技术和合作新空间，实现远程合作新模式。自2020年起，孔子学院转隶后，加强了中国国内高校与乌克兰高校之间的合作，一些项目的开发和实施更可以依靠在国内大学与乌克兰高校合作的项目上进行。疫情期间，和疫情后可以更多的在远程教学项目上多做些思考，减少师资投入，更多的是教学平台和教学项目的开发与使用上。

2、开发与当地华侨之间的联系，就地开发中文+的合作模式。根据当地需要，可以与当地企业，包括当地华人建立联系合作，开发中文+项目，将汉语教育与实践应用结合起来，建立订单式培养模式，可以有效建立“出口与入口”问题，将语言成为当地汉语爱好者就业谋生的手段，可以提高汉语使用价值，加大了汉语推广的力度。

3、将教科研结合起来，真正的实现一些项目突破，为当下的中文教育做出努力和贡献。

在孔院实践教学过程中要不断对现有教材进行研讨，对教学单位和学生进行调研，做出评估，调整教材的使用，同时组织专业人员编写适合当地使用，符合当下中文发展的实用汉语教材和教辅，有利推动汉语教学的进步与发展。我们孔院本年度就计划安排人员对现有教材和学生情况进行调研，根据调研结果，确定汉语教材的改革方向，在有必要和材料充足的情况下，先从编写讲义开始，会逐步形成比较成型的汉语初级教材。

4、开拓网络信息技术，开发教学和文化宣传新项目。

由于疫情的爆发，引发了各个行业系列的思考，从教育的角度体现出来的，就是教学途径、教学手段、考试形式的多样化改变。孔子学院也必须适应

形势发展，采取多形式多渠道的开发教学新方法，利用网络，大力推广汉语教学范围，做好文化活动的网络制作和宣传。

我们将孔院的公众号平台进行了分区管理，设置了日常区、文化区、孔院相关链接，为孔院宣传进一步细化了宣传的功效性，更符合不同人对孔院公众平台宣传的选择性阅读，切实服务于汉语爱好者。

综上所述，我们可以看到疫情的爆发引发了全球自然环境、社会环境、人文环境等问题，进而引起了就业、贸易、医疗、旅游、教育、科研等等相关领域的变化，世界面临着被迫性的改变。可以看到，全球更注重了加强合作，更注重了资源共享，开阔了各国之间行业、教育等领域开发与合作。为了达成彼此之间的交往，各国人民之间了相互理解、信任必然成为了合作的前提，沟通成为人们的必然媒介。孔子学院作为中文教育的推广单位理应在与各国的合作中起着重要作用，为世界了解中国做出贡献。

乌克兰作为中国的重要合作伙伴，在经济、交通、教育、贸易等领域都与



中国有着良好的合作。特别是 2021 年 6 月 28 日中国-乌克兰大学联盟成立，促进了两国教育的合作向前迈进。21 年 10 月中国兰州理工大学与乌克兰文尼察国立技术大学合作建设的孔子学院揭牌，又一家孔子学院落户乌克兰，也说明乌克兰对孔子学院建设的支持。作为成立近十年的孔子学院，我们要在汉语教学、汉语科研等领域有新的思路、新设计，开拓新形势下汉语教育新模式的研发，与国内合作院校紧密联系，共同开发网络课程等远程教育项目，以期中乌高校合作领域孔院能够发挥更大的作用。

参考文献

1. Экономика и общество после пандемии COVID-19: Европа и Украина// Национальный технический университет Украины "Киевский политехнический институт имени Игоря Сикорского" /ссылки-<https://kpi.ua/ru/2020-corona-it>
2. Уроки «Стресс-теста» вузы в условиях пандемии и после нее//под Редакционной группой К.А. Баранников И.А. Карлов О.В. Лешуков О.Л. Назайкинская Е.А. Суханова И.Д. //Фрумиминистерство науки и высшего образования российской федерации.- июнь 2020 г
3. Концептуальная записка: образование в эпоху COVID-19и в последующий период // Новые реалии в сфере образования в эпоху COVID, прогноз затрат. // UNESCO Global Education Monitoring Report (2020).
4. 乌克兰商务笔记 <https://mp.weixin.qq.com/s/HTeEcO4bnntpT6CQhe5iBQ>
5. 中国大连理工大学网 <https://dutdice.dlut.edu.cn/info/1005/10247.htm>

Zong Chengju

Associate Professor

*Chinese Director of Confucius Institute at the State institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky",
Odesa, Ukraine*

CHANGES IN UKRAINIAN LANGUAGE POLICY AND THE DEVELOPMENT PATH OF CHINESE LANGUAGE EDUCATION IN CONFUCIUS INSTITUTES DURING THE EPIDEMIC

In 2020, the outbreak of COVID-19 (new coronavirus) caused a chain collapse in the global economy, culture, education, scientific research and other fields. The impact of the crash on education has been enormous, leading to the closure of more than 94 per cent of schools and institutions, and some countries have had to adjust their education policies to cope with the impact of the outbreak on education. As a result, Ukraine's education policy has also changed during the outbreak, most importantly, Ukrainian has become the only official language in Ukraine, and the corresponding

industries have changed. This paper mainly analyzes the impact of the epidemic on education and other fields, resulting in educational bias, foreign language education, especially the path of Chinese teaching, development and positioning of thinking.

Keywords: *COVID-19 (new coronavirus), Ukrainian, Confucius Institute, Chinese education.*

